



Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy a KH Trading s.r.o csörlőjét választotta!

Készségesen felajánljuk Önnek cégünk szolgáltatásait termékünk megvásárlása előtt, közben és utána.

Ha bármilyen kérdése, megjegyzése vagy ötlete merül fel, kérjük lépjen kapcsolatba kereskedelmi központunkkal. Minden tőlünk telhetőt megteszünk, hogy kérdését időben megválaszolhassuk.

**Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa át ezt az útmutatót. Az Ön feladata, hogy áttanulmányozza a gép biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges útmutatókat, valamint, hogy tisztában legyen a gépek használata során felmerülő veszélyekkel.**

**FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a gépet, amíg át nem olvasta ezt az egész kézikönyvet, és amíg a gép kezelésével meg nem ismerkedett. Tartsa meg ezt a kézikönyvet, később szüksége lehet rá.

A biztonsági útmutatásokra különlegesen nagy figyelmet fordítson. A biztonsági szabályok be nem tartása a kezelő vagy a közelben álló személyek sérülését, illetve a gép vagy a munkadarab rongálódását eredményezheti. Fordítson különösen nagy figyelmet a gépen látható biztonsági jegyzetekre és biztonsági címkékre. Azokat soha ne távolítsa el és ne rongálja meg.

Kérjük, írja be ebbe a rovatba a vásárlási számla számát és az eladási bizonylat számát.

## A KÉSZLET ISMERTETÉSE

Ezt a készletet az olyan motor meghibásodások gyors megkeresésére tervezték, mint a repedt motor, a repedt hengerfej vagy a tönkrement hengerfej tömítés. A teszt a gyúlékony anyagokkal kapcsolatba kerülő tesztfolyadék elszíneződésének elvére alapul. Folyadékszivárgás esetén a kék szín 60 mp-en sárga színűvé válik (ez nem függ a meghibásodás nagyságától). A meghibásodás pontos helyét sorozatos tesztekkel lehet megtalálni, a gyújtógyertyák kábeleinek egymást követő leválasztásával. A készlet 250 ml azonosító folyadékot tartalmaz.

### Megjegyzés

A készletben egy hibakereső folyadékkal töltött és egy üres tartály található.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

A hibakereső folyadék reakcióideje . . . . .maximum 60 mp.

Az egy méréshez szükséges folyadék térfogata (a beosztások alatt) . . . . .kb. 40 ml

A hibakereső folyadék térfogata . . . . .250 ml

Bruttó tömeg . . . . .1,7 kg

Az útmutatóban foglalt útmutatások, rajzok és egyéb információk pontossága a kinyomtatás dátumától függ. Folyamatosan végzett termékfejlesztésünkre való tekintettel fenntartjuk annak jogát, hogy a termék paraméterein a vásárló előzetes értesítése nélkül is módosításokat végezhessünk.

## KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a készletet.
- Használat után mossa le vzzel a készletet, egy tiszta ronggyal törölje le, majd várja meg amíg megszárad.
- A készlet szerszámait ne tisztítsa agresszív tisztítószerrel vagy festékhígítóval.



A gép használatának részletes ismertetését ez a kézikönyv nem tartalmazza, mert a gyártó/forgalmazó feltételezi, hogy a felhasználónak már van tapasztalata hasonló munkákban. Továbbá, az alkalmazandó jog ezt a készüléket szabadon árusítható és mindennapi használatú szerszámként tartja nyilván. Ha a felhasználó nem ismeri a készülék használatát, javasoljuk, hogy bővebb tájékoztatásért forduljon a Munkabiztonsági Osztályhoz.

## MEGSEMMISÍTÉS

- Az elhasznált hűtő- és tesztelési folyadéktól a Hulladékkezelési törvénynek megfelelően kell megszabadulni.

A készüléket élettartamának végén az érvényes előírásoknak és szabályoknak megfelelően semmisítse meg. Az Ön gépe fém- és műanyag alkatrészekből áll, amelyek szétválasztásuk után újrahasznosíthatók.

1. Szerelje szét a gép minden részét.
2. Anyaguk szerint válassza szét az alkatrészeket (pl. fém, gumi, műanyag stb.). A szétválasztott részeket juttassa el egyik közeli újrahasznosító létesítménybe.

Az újrahasznosító létesítmények címét megtalálhatja a helyi önkormányzatnál vagy az interneten.

## VIGYÁZAT

Ha elromlik a gép, küldje vissza a forgalmazóhoz javításra. Kérjük, mellékelje hozzá a hiba rövid leírását. Ezzel megkönnyíti a javítást. Ha a gép még jótállási időn belül van, mellékelje hozzá a garanciakártyát és a vásárlási bizonylatot. A jótállási időszak letelte után a gépét speciálisan alacsony áron javítjuk.

A szállítás közbeni rongálódás megelőzése érdekében a gépet jól csomagolja be, vagy használja fel az eredeti csomagolóanyagot.

A szállítás folyamán bekövetkező, a gép helytelen csomagolásából adódó károkért nem vállalunk felelősséget.

**Megjegyzés:** A kézikönyvünkben található képek és tartalom valamint a valóságos termék vagy tartozékok között lehetnek kisebb eltérések. Ez utóbbi folyamatosan végzett termékfejlesztésünk következménye. Hasonló jellegű kisebb eltérések a termék funkcionalitását nem befolyásolják.

### A mellékelt hűtőfedelek használata

- A hűtőből szivattyúzzon ki hozzávetőleg 1/10-nyi hűtőfolyadékot, **1. ábra**.
- Fogja hozzá az egyik fedelet a hűtő pereméhez, **3. ábra**.
- A csatlakoztató idommal csatlakoztassa az armatúrát a fedél adapteréhez.
- Távolítsa el a gumi adaptert a tesztelő készülék alsó részéről.
- Finoman illessze be a tesztelő készülék fémcsövét az armatúra nyílásába.
- **A csap nyitva áll**
- Távolítsa el a felső kupakot és öntsön tesztelési folyadékot a tesztelő készülék felső tartályába, egészen a szivárgás azonosító címkén található fekete vonalig.
- Rögzítse a gumilabdás kupakot. A kupak elszigeteli a tesztelő készüléket a bizonyos mennyiségű széndioxidot (CO<sub>2</sub>) tartalmazható környező levegőtől, levegő mely negatívan befolyásolhatja a mérési eredményeket.
- Indítsa el a motort, és várja meg amíg az eléri az üzemi hőmérsékletét, hogy hűtőfolyadék párologni kezdjen.
- **Távolítsa el a gumilabdát.**
- Lassan zárja el a csapot, hogy a pára behatolhasson a tesztelő készülékbe.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó tartályban levő kondenzált pára szintje nem haladja meg a piros vonallal jelzett szintet. A hűtőfolyadékot nem kell beszívni a tesztelési folyadékot tartalmazó felső tartályba, mert egy újabb feltöltéssel a tesztet meg kell ismételni majd.
- A tesztelési folyadék szűrőként működik és elfogja a felszippantott folyadékban lévő égett üzemanyagot.
- Ha a rendszerben szivárgás van, a felső tartályban lévő tesztelési folyadék 60 mp-en belül megsárgul.



### A tesztelési folyadék funkcióinak felújítása

#### Az univerzális gumiadapter használata után

- Tartsa az oldatot felállított pozícióban!
- A gumilabda ismételt nyomogatásával környező levegőt szippant be. Ezt követően kissé rázogassa meg az adaptert. Bizonyosodjon meg, hogy a tesztelési folyadék nem keveredik a hűtőfolyadékkal. Ha nem vigyáz, a tesztelési folyadék használhatatlanná válik.
- A beszívott levegő kinyomja az elégett üzemanyagot. A tesztelési folyadék ismét kék színűvé válik és ismét fel lehet használni.

### A mellékelt fedelek használata

- Lazítsa meg a tartály alatti armatúra sárgával jelölt hasított alátétjét, és felállított pozícióban húzza ki a tesztet.
- A gumilabda ismételt nyomogatásával környező levegőt szippant be. Ezt követően kissé rázogassa meg az adaptert. Bizonyosodjon meg, hogy a tesztelési folyadék nem keveredik a hűtőfolyadékkal. Ha nem vigyáz, a tesztelési folyadék használhatatlanná válik.
- A beszívott levegő kinyomja az elégett üzemanyagot. A tesztelési folyadék ismét kék színűvé válik és ismét fel lehet használni.

### MEGJEGYZÉS

A már használt, de kék színűnek maradt tesztelési folyadékot ismét fel lehet használni. Ezt öntse valamelyik mellékelt üres tartályba.

- Ha a tömítés ellenőrzése befejeződött, öntse vissza a kiszippantott hűtőfolyadékot a hűtőbe, és zárja vissza annak a kupakját.

## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- **Ezt az eszközt csak 18 évesnél idősebb, a munkára illetve a környezetbiztonsági eljárásokra kiképzett személy használhatja.**

### A kézikönyvünkben használt szimbólumok jelentése



#### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum személyes sérülés vagy a gép, illetve egyéb vagyontárgyak rongálódásának veszélyére figyelmeztet.



#### Figyelmeztetés!

Rongálódás veszélye.



#### Megjegyzés:

További tudnivalók.



Használjon egyéni védőfelszerelést!



Nyílt láng használata tilos.



Ne dohányozzon munka közben.



#### Általános útmutatások

- Győződjön meg arról, hogy ismeri a készletet, illetve annak a kezelését. Legyen tudatában a készlet helytelen használatából fakadó veszélyeknek.
- Ha más személy fogja használni a készletet, győződjön meg arról, hogy ő is ismeri a biztonságos kezelés módját, és a helytelen használat esetén fennálló veszélyekkel is tisztában van.
- Mindig figyeljen a biztonsági címkéken található utasításokra. Ne távolítsa el és ne rongálja meg őket. Ha a címkék megsérülnek vagy olvashatatlanok, forduljon a forgalmazóhoz.
- Tartsa tisztán a munkavégzés övezetét. A rendetlen munkaterület balesetek forrása lehet.
- Soha ne dolgozzon szűk vagy gyengén megvilágított helyiségekben. Bizonyosodjon meg arról, hogy a padlózat stabil, és a munka kényelmesen elvégezhető. Munka közben stabil testtartásban álljon.
- Összpontosítson a munkára, és minden érzékszervét használja. Figyeljen a munkafolyamatra. Ne folytassa a munkát, ha már nem tud összpontosítani.
- Tartsa tisztán a szerszámokat.
- Tartsa tisztán és zsiradékmentesen a fogantyúkat.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermekek, illetéktelen személyek és állatok ne juthassanak a műhelyébe.
- A készletet csak a neki szánt feladatokra használja.
- Munkavégzés közben viseljen védőszemüveget.
- Ne értékelje túl a saját képességeit, és ismerje a korlátait. Mindkét kezét használja.
- Soha ne dolgozzon alkohol vagy más drog hatása alatt.
- Ne használja a készletet, ha szédül vagy gyengének érzi magát.

- A készlet bármiféle módosítása vagy átalakítása szigorúan tilos. **NE HASZNÁLJA** a készletet, ha bármilyen repedést vagy egyéb sérülést fedez fel rajta.
- Gondoskodjon a készlet helyes karbantartásáról. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készlet sérülésmentes-e.
- A javításokhoz csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- Óvja a szerszámot a szélsőségesen magas hőmérsékletektől és a közvetlen napsugárzástól.
- Ha nem használja a készletet, olyan száraz és jól elzárt helyen tárolja, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Óvakodjon minden olyan körülménytől, mely a készlet megfelelő működését kedvezőtlenül befolyásolhatná.

#### **Finommechanikai részek**

- Óvja a készletet a leeséstől vagy a megütődéstől. A munka befejezése után a készletet helyezze vissza a hordtáskájába.

#### **Járműjavító műhely tartozékai és felszerelése**

- A javítás megkezdése előtt biztosítsa ki a járművet.
- Tegye üresbe a sebességváltót.
- A munkavégzés kezdete előtt gondoskodjon a hűtőrendszerben lévő nyomás légköri nyomásra való fokozatos csökkentéséről.
- Kültérben vagy egy jól szellőző helyiségben dolgozzon. A kipufogógázok mérgező hatásúak. A kipufogógázok megmérgezhetik Önt.

## ÖSSZESZERELÉS

- Mielőtt a csomagolóanyagot eldobná, győződjön meg arról, hogy semmi nem maradt benne. Ha mégis maradt benne alkatrész, vegye ki és szerelje be. Az esetleg hiányzó alkatrészek ellenőrzéséhez használja fel az alkatrészlistát, az összeszereléshez pedig az összeszerelési rajtot.

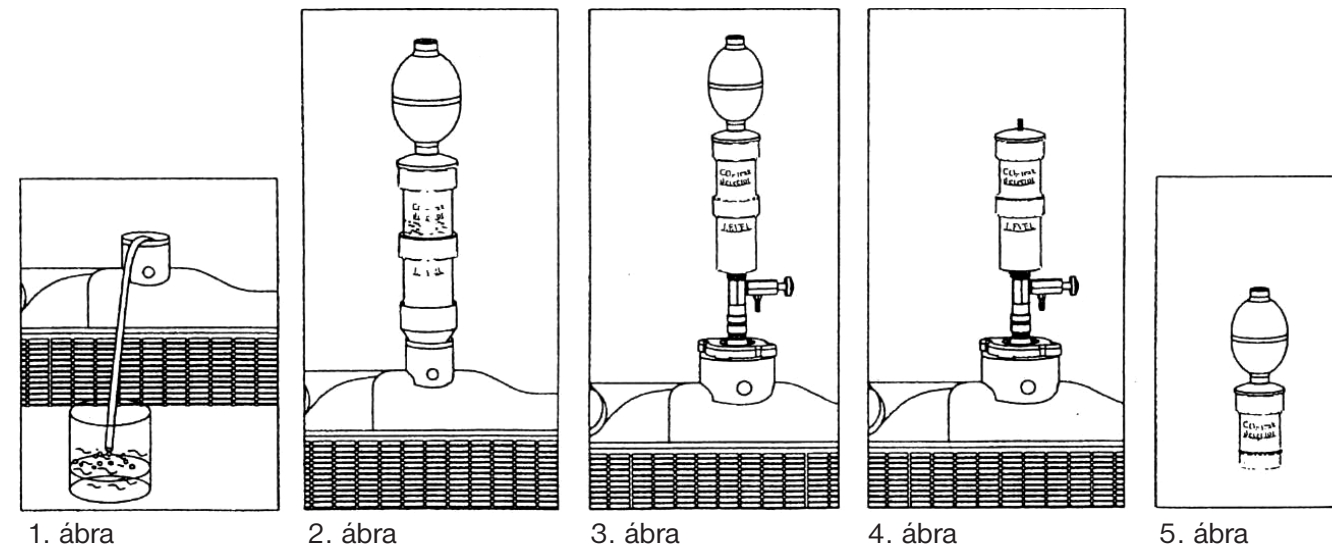
## KEZELÉS

- Ha a folyadékcseppek az Ön bőrére csepegtek, csapvízzel azonnal öblítse le. Ha a hibakeresési folyadék az Ön szemébe került, bő vízzel öblítse ki, majd forduljon orvoshoz.
- **Kültérben vagy jól szellőző műhelyben dolgozzon. A kipufogógázok mérgező hatásúak. Mérgezés vagy halál veszélye.**
- Az autó hűtőrendszerének kinyitása előtt egyenlítse ki a belső nyomást a kupak első pozícióba való forgatásával. Miután a nyomás kiegyenlített, vegye le a kupakot. A hirtelen nyomáscsökkenés miatt fennáll a forró hűtőfolyadék kifröccsenésének a veszélye.

#### **A tevékenység elve**

Ha a motor égésteréből származó égett gázok bejutnak a hűtőfolyadékba (repedt hengerfej, rossz tömítés, repedt hengerfej ház vagy henger,...), ezt könnyen ki lehet mutatni a hibakereső folyadékkal való vegyi reakció révén.

#### **Felhasználás**



#### **A mellékelt univerzális gumiadapter használata**

- A hűtőből szivattyúzzon ki hozzávetőleg 1/10-nyi hűtőfolyadékot, **1. ábra**.
- A hibakereső készletet az ábráknak megfelelően állítsa be.
- Távolítsa el a felső kupakot és öntsön tesztelési folyadékot a tesztelő készülék felső tartályába, egészen a szivárgás azonosító címkén található fekete vonalig. Tartsa tesztelő készüléket felállított pozícióban!
- Rögzítse a gumilabdás kupakot. A kupak elszigeteli a tesztelő készüléket a bizonyos mennyiségű széndioxidot (CO<sub>2</sub>) tartalmazható környező levegőtől, levegő mely negatívan befolyásolhatja a mérési eredményeket.
- Indítsa el a motort, és várja meg amíg az eléri az üzemi hőmérsékletét, hogy hűtőfolyadék párologni kezdjen.
- Illessze be a tesztelő készülék gumi adapterét a töltőnyílásba és nyomja meg, **2. ábra**.  
A gumilabda ismételt nyomogatása (3 - 5 -szőr) beszívja a párákat az alsó tartályba, ahonnan a tesztelési folyadékot tartalmazó felső tartályba kerül.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy az alsó tartályban levő kondenzált pára szintje nem haladja meg a piros vonallal jelzett szintet. A hűtőfolyadékot nem kell beszívni a tesztelési folyadékot tartalmazó felső tartályba, mert egy újabb feltöltéssel a tesztet meg kell ismétlni majd.
- A tesztelési folyadék szűrőként működik és elfogja a felszippantott folyadékban lévő égett üzemanyagot.
- Ha a rendszerben szivárgás van, a felső tartályban lévő tesztelési folyadék 60 mp-en belül megsárgul.

